

FÆLLES HOLDNING (EF) Nr. 33/2006

fastlagt af Rådet den 23. november 2006

med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/.../EF af ... om omvurdering og styring af risikoen for oversvømmelser

(2006/C 311 E/02)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 175, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Oversvømmelser kan forårsage dødsfald, evakueringer og skader på miljøet, alvorlige farer for den økonomiske udvikling og underminering af Fællesskabets økonomiske aktiviteter.
- (2) Oversvømmelser er et naturfænomen, som ikke kan forhindres. Nogle menneskelige aktiviteter og klimaændringer medvirker imidlertid til at øge risikoen for oversvømmelser og til at forværre deres skadevirkninger.
- (3) Det er muligt og ønskeligt i forbindelse med oversvømmelser at reducere risikoen for negative følger navnlig for menneskers sundhed og liv, miljø, kulturarv, økonomisk aktivitet og infrastruktur. Foranstaltningerne til at reducere denne risiko bør dog så vidt muligt samordnes i hele vandløbsoplandet, hvis de skal være effektive.
- (4) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/60/EF af 23. oktober 2000 om fastlæggelse af en ramme for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger ⁽³⁾ kræver, at der udarbejdes vandområdeplaner for hvert vandområdedistrikt med henblik på at opnå en god økologisk og kemisk tilstand, og det vil bidrage til at mindske virkningerne af oversvømmelser. Mindskelse af oversvømmelsesrisikoen er imidlertid ikke et af det pågældende direktivs væsentligste målsætninger, og det tager heller ikke den fremtidige risiko for oversvømmelser forårsaget af klimaændringer i betragtning.

- (5) Kommissionens meddelelse af 12. juli 2004 til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om »Styring af oversvømmelsesrisikoen — Oversvømmelsesforebyggelse, oversvømmelsessikring og oversvømmelsesbekæmpelse« indeholder en analyse af og tilgang til risikostyring på fællesskabsplan med hensyn til oversvømmelser og en erklæring om, at en harmoniseret og samordnet indsats på fællesskabsplan vil kunne forbedre den samlede oversvømmelsessikring betydeligt og give den øget værdi.
- (6) Effektiv forebyggelse og begrænsning af oversvømmelser kræver ud over indbyrdes koordinering mellem medlemsstaterne samarbejde med tredjelande. Dette er i tråd med direktiv 2000/60/EF og de internationale principper for styring af risikoen for oversvømmelser, der navnlig er udarbejdet i henhold til De Forenede Nationers konvention om beskyttelse og udnyttelse af grænseoverskridende vandløb og internationale søer, som er godkendt ved Rådets afgørelse 95/308/EF af 24. juli 1995 ⁽⁴⁾ og senere aftaler om dens gennemførelse.
- (7) Rådets beslutning 2001/792/EF, Euratom af 23. oktober 2001 om indførelse af en fællesskabsordning til fremme af styrket samarbejde om indsatser på civilbeskyttelsesområdet ⁽⁵⁾ mobiliserer støtte og assistance fra medlemsstaterne i tilfælde af katastrofer, herunder oversvømmelser. Civilbeskyttelse kan yde en passende indsats hvad angår de berørte befolkninger og kan forbedre beredskabet og indsatsen.
- (8) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 2012/2002 af 11. november 2002 om oprettelse af Den Europæiske Unions Solidaritetsfond ⁽⁶⁾ er det muligt at yde hurtig økonomisk bistand i katastrofetilfælde for at hjælpe de berørte personer, naturområder, regioner og lande med at genoprette så normale forhold som muligt, men det er kun muligt at yde katastrofehjælp fra fonden og ikke hjælp til de faser, der går forud for en katastrofesituation.
- (9) Oversvømmelser af forskellig art opstår overalt i Fællesskabet, f.eks. floder, der går over deres bredder, styrtfloder, oversvømmelser i byer og oversvømmelser fra havet i kystområder. De skader, som oversvømmelserne forårsager i Fællesskabets forskellige lande og regioner, kan også variere. Derfor bør målsætningerne for styring af risikoen for oversvømmelser fastlægges af medlemsstaterne selv og baseres på de lokale og regionale forhold.

⁽¹⁾ Udtalelse af 17.5.2006 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 13.6.2006 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af ... (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ EFT L 327 af 22.12.2000, s. 1. Senest ændret ved beslutning nr. 2455/2001/EF (EFT L 331 af 15.12.2001, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 186 af 5.8.1995, s. 42.

⁽⁵⁾ EFT L 297 af 15.11.2001, s. 7.

⁽⁶⁾ EFT L 311 af 14.11.2002, p. 3.

- (10) Oversvømmelsesrisikoen i visse områder af Fællesskabet kan anses for ringe, f.eks. i tyndbefolkede eller ubefolkede områder eller i områder med begrænsede økonomiske aktiver eller økologiske værdier. I hvert enkelt vandområdedistrikt eller forvaltningsenhed bør der foretages en vurdering af oversvømmelsesrisikoen og behovet for yderligere foranstaltninger.
- (11) For at kunne tilvejebringe et effektivt informationsværktøj og et solidt grundlag for prioritering og yderligere tekniske, finansielle og politiske afgørelser om styring af risikoen for oversvømmelser må der udarbejdes kort over faren for oversvømmelser og kort over risikoen for oversvømmelser, som viser de potentielle negative følger, der er forbundet med forskellige oversvømmelsscenarioer.
- (12) Med henblik på at undgå og reducere de negative følger af oversvømmelser i de pågældende områder er det hensigtsmæssigt at opstille risikostyringsplaner for oversvømmelser. Årsagerne til og følgerne af oversvømmelser varierer i Fællesskabets forskellige lande og regioner. Risikostyringsplaner for oversvømmelser bør derfor tage hensyn til de særlige forhold i det område, de omfatter, og indeholde skræddersyede løsninger afhængigt af behovene og prioriteterne i disse områder og samtidig sikre relevant samordning inden for vandområdedistrikterne.
- (13) Risikostyringsplanerne for oversvømmelser bør fokusere på forebyggelse, sikring og beredskab. Elementerne i risikostyringsplanerne for oversvømmelser bør revideres med jævne mellemrum og, hvis det er nødvendigt, ajourføres under hensyntagen til klimaændringernes sandsynlige indvirkning på forekomsten af oversvømmelser.
- (14) Solidaritetsprincippet er meget vigtigt i forbindelse med styring af risikoen for oversvømmelser. I lyset heraf bør medlemsstaterne tilskyndes til at søge en retfærdig deling af ansvar, når der i fællesskab træffes foranstaltninger vedrørende styring af risikoen for oversvømmelser langs vandveje, som kommer alle til gode.
- (15) For at undgå dobbeltarbejde bør medlemsstaterne have ret til at anvende allerede eksisterende foreløbige vurderinger af risikoen for oversvømmelser, kort over faren og risikoen for oversvømmelser og risikostyringsplaner for oversvømmelser for at nå målene og imødekomme kravene i dette direktiv.
- (16) Udarbejdelse af vandområdeplaner i henhold til direktiv 2000/60/EF og risikostyringsplaner for oversvømmelser i henhold til dette direktiv indgår i integreret vandområdeforvaltning. De to forløb bør derfor udnytte muligheden for fælles synergier og fordele under hensyntagen til de miljømål, der er fastsat i direktiv 2000/60/EF, og sikre effektivitet og forsvarlig ressourceanvendelse, idet de kompetente myndigheder og forvaltningsenhederne dog vil kunne være forskellige i henhold til dette direktiv og direktiv 2000/60/EF.
- (17) I de tilfælde, hvor vandområder anvendes flersidigt til forskellige former for bæredygtige menneskelige aktiviteter (f.eks. styring af risikoen for oversvømmelser, miljøbeskyttelse, sejlads på indre vandveje eller vandkraft), og hvor en sådan anvendelse påvirker vandområderne, indeholder direktiv 2000/60/EF bestemmelser om klare og gennemskuelige procedurer for sådanne anvendelser og virkninger, herunder eventuelle undtagelser fra målet om »god tilstand« eller »ingen forringelse« i direktivets artikel 4.
- (18) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af dette direktiv bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁽¹⁾.
- (19) I dette direktiv overholdes de grundlæggende rettigheder og de principper, som anerkendes i bl.a. Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Det sigter navnlig mod at fremme integreringen af et højt miljøbeskyttelsesniveau i Fællesskabets politikker i overensstemmelse med princippet om bæredygtig udvikling som fastsat i artikel 37 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder.
- (20) Målene for dette direktiv, nemlig etableringen af en ramme for foranstaltninger til reduktion af risikoen for oversvømmellesskader, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af handlingens omfang og virkninger bedre gennemføres på fællesskabsplan; Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går dette direktiv ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.
- (21) I overensstemmelse med proportionalitets- og subsidiaritetsprincippet og protokollen om anvendelsen af subsidiaritets- og proportionalitetsprincippet knyttet til traktaten og under hensyn til medlemsstaternes eksisterende muligheder bør det lokale og regionale plan overlades betydelig fleksibilitet, navnlig med hensyn til myndighedernes organisation og ansvar.
- (22) I overensstemmelse med punkt 34 i den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning⁽²⁾ tilskyndes medlemsstaterne til, både i egen og Fællesskabets interesse, at udarbejde og offentliggøre deres egne oversigter, der så vidt muligt viser overensstemmelsen mellem dette direktiv og gennemførelsesforanstaltningerne —

⁽¹⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

⁽²⁾ EUT C 321 af 31.12.2003, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

KAPITEL I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

Formålet med dette direktiv er at fastlægge en ramme for vurdering og styring af oversvømmelsesrisici med henblik på at mindske de negative følger for menneskers sundhed, miljø, kulturarv og økonomisk aktivitet som følge af oversvømmelser i Fællesskabet.

Artikel 2

I dette direktiv anvendes, ud over definitionerne af »vandløb«, »vandløbsopland«, »delopland« og »vandområdedistrikt« i artikel 2 i direktiv 2000/60/EF, følgende definitioner:

- 1) »Oversvømmelse«: en midlertidig vanddækning af arealer, der normalt ikke er dækket af vand. Dette omfatter oversvømmelser hidrørende fra vandløb, bjergstrømme, efemerale vandløb i Middelhavsområdet samt oversvømmelser fra havet i kystområder og kan udelukke oversvømmelser fra spildevandssystemer.
- 2) »Oversvømmelsesrisiko«: kombinationen af sandsynligheden for en oversvømmelse og de potentielle negative følger for menneskers sundhed, miljø, kulturarv og økonomiske aktiviteter, der er forbundet med oversvømmelser.

Artikel 3

1. Med henblik på dette direktiv anvender medlemsstaterne ordningerne i artikel 3, stk. 1, 2, 3, 5 og 6, i direktiv 2000/60/EF.

2. Med henblik på gennemførelsen af dette direktiv kan medlemsstaterne dog

- a) udpege andre ansvarlige myndigheder end dem, der er udpeget i medfør af artikel 3, stk. 2, i direktiv 2000/60/EF
- b) afgrænse visse kystområder eller individuelle vandløbsoplande og henlægge dem under en anden forvaltningsenhed end dem, de er underlagt i henhold til artikel 3, stk. 1, i direktiv 2000/60/EF.

I så fald meddeler medlemsstaterne de oplysninger, der er nævnt i bilag I til direktiv 2000/60/EF, til Kommissionen senest den ... (*). I denne forbindelse betragtes enhver henvisning til ansvarlige myndigheder og vandområdedistrikter som en henvisning til de ansvarlige myndigheder og den ansvarlige forvaltningsenhed, der er nævnt i denne artikel. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om enhver ændring i de oplys-

(*) 2½ år efter dette direktivs ikrafttræden.

ninger, der er meddelt i henhold til dette stykke, senest tre måneder efter at ændringen er gennemført.

KAPITEL II

FORELØBIG VURDERING AF OVERSVØMMELSESRIKIKOEN

Artikel 4

1. Medlemsstaterne foretager for hvert vandområdedistrikt eller hver forvaltningsenhed, jf. artikel 3, stk. 2, litra b), eller for den del af et internationalt vandområdedistrikt, der ligger på deres område, en foreløbig vurdering af oversvømmelsesrisikoen i overensstemmelse med stk. 2 i nærværende artikel.

2. En foreløbig vurdering af oversvømmelsesrisikoen foretages for at fremskaffe en vurdering af potentielle risici med udgangspunkt i foreliggende eller let tilgængelige oplysninger såsom arkivfortegnelser. Vurderingen skal mindst omfatte følgende:

- a) topografiske kort i passende skala, der også viser arealanvendelsen, over vandområdedistriktet, herunder grænserne for vandløbsoplandene, deloplande og, når det er relevant, tilknyttede kystområder
- b) en beskrivelse af de oversvømmelser, der har fundet sted tidligere og har forårsaget omfattende skader på menneskers sundhed, miljø, kulturarv og økonomiske aktiviteter, og som sandsynligvis vil kunne gentage sig i fremtiden, herunder en beskrivelse af oversvømmelsernes omfang og strømningsveje samt en vurdering af de skader, der er sket
- c) en beskrivelse af større oversvømmelser, der har fundet sted tidligere, hvor der kan forventes omfattende skader som følge af lignende hændelser i fremtiden

og, når det er relevant, også:

- d) en vurdering af, hvilke skader fremtidige oversvømmelser vil kunne forårsage på menneskers sundhed, miljø, kulturarv og økonomiske aktiviteter, idet forhold såsom topografi, vandløbenes beliggenhed og deres generelle hydrologiske og geomorfologiske kendetegn, befolkningsområders beliggenhed, områder med økonomisk aktivitet og udviklinger på lang sigt, herunder klimaændringers indvirkning på forekomsten af oversvømmelser så vidt muligt tages i betragtning.

3. Hvis der er tale om internationale vandområdedistrikter eller forvaltningsenheder, jf. artikel 3, stk. 2, litra b), der deles med en eller flere andre medlemsstater, sørger medlemsstaterne for, at der finder udveksling af oplysninger sted mellem de berørte ansvarlige myndigheder.

4. Medlemsstaterne afslutter de foreløbige vurderinger af oversvømmelsesrisikoen senest den 22. december 2012.

Artikel 5

1. På grundlag af en foreløbig vurdering af oversvømmelsesrisikoen, som omhandlet i artikel 4, udpeger medlemsstaterne for hvert vandområdedistrikt eller hver forvaltningsenhed, jf. artikel 3, stk. 2, litra b), eller for den del af et internationalt vandområdedistrikt, der ligger på deres område, de områder, med hensyn til hvilke de fastslår, at der er en potentiel væsentlig risiko for oversvømmelse, eller at en sådan med rimelighed må anses for sandsynlig.

2. Udpegelse efter stk. 1 af områder, der er omfattet af et internationalt vandområdedistrikt eller af en forvaltningsenhed, jf. artikel 3, stk. 2, litra b), der deles med en anden medlemsstat, koordineres mellem de berørte medlemsstater.

KAPITEL III

KORT OVER FAREN FOR OVERSVØMMELSE OG KORT OVER RISIKOEN FOR OVERSVØMMELSE

Artikel 6

1. Medlemsstaterne udarbejder for hvert vandområdedistrikt eller hver forvaltningsenhed, jf. artikel 3, stk. 2, litra b), der er udpeget i henhold til artikel 5, stk. 1, kort over faren for oversvømmelse og kort over risikoen for oversvømmelse i en passende skala.

2. Før der udarbejdes kort over faren for oversvømmelse og kort over risikoen for oversvømmelse for de områder, der er udpeget i henhold til artikel 5, og som deles med andre medlemsstater, udveksler de berørte medlemsstater oplysninger.

3. Kort over oversvømmelsesfaren skal dække de geografiske områder, der vil kunne blive oversvømmet, efter følgende scenarier

- a) ringe sandsynlighed for oversvømmelse eller ekstreme hændelser
- b) middelstor sandsynlighed for oversvømmelse (sandsynligvis højst en gang hvert 100 år)
- c) stor sandsynlighed for oversvømmelse, hvor det er relevant.

4. For hvert scenario som omhandlet i stk. 3, skal følgende oplysninger fremgå:

- a) oversvømmelsesgrad
- b) vanddybde eller vandstand, alt efter hvad der er relevant
- c) strømhastighed eller relevante vandmængder, hvor det er relevant.

5. Kort over oversvømmelsesrisikoen skal vise de potentielle skadevirkninger i forbindelse med oversvømmelser i de i stk. 3 omhandlede scenarier og udtrykkes i:

- a) anslået antal indbyggere, der potentielt vil blive berørt

b) arten af økonomisk aktivitet i det område, der potentielt vil blive berørt

c) anlæg som omhandlet i bilag I til Rådets direktiv 96/61/EF af 24. september 1996 om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening⁽¹⁾, der vil kunne forårsage forureningsuheld i tilfælde af oversvømmelse, og potentielt berørte beskyttede områder som defineret i bilag IV, punkt 1, nr. i), iii) og v), til direktiv 2000/60/EF

d) andre oplysninger, som medlemsstaterne finder nyttige, såsom angivelse af områder, hvor der kan forekomme oversvømmelser med et stort indhold af sediment og debris.

6. Medlemsstaterne kan beslutte, at hvis der er tale om kystområder, hvor der er etableret et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau, skal udarbejdelsen af kort over faren for oversvømmelse begrænses til det scenario, der er omhandlet i stk. 3, litra a).

7. Medlemsstaterne kan beslutte, at hvis der er tale om områder, hvor oversvømmelsen stammer fra grundvandsforekomster, skal udarbejdelsen af kort over faren for oversvømmelse begrænses til det scenario, der er omhandlet i stk. 3, litra a).

8. Medlemsstaterne sørger for, at kortene over faren for oversvømmelse og kortene over risikoen for oversvømmelse er færdige senest den 22. december 2013.

KAPITEL IV

RISIKOSTYRINGSPLANER FOR OVERSVØMMELSER

Artikel 7

1. På grundlag af de kort, der er nævnt i artikel 6, udarbejder medlemsstaterne risikostyringsplaner for oversvømmelser, der samordnes på vandområdedistrikt- eller forvaltningsenhedsniveau, jf. artikel 3, stk. 2, litra b), for de områder, der er udpeget i henhold til artikel 5, stk. 1, og de områder, der er omfattet af artikel 13, stk. 1, litra b), i overensstemmelse med stk. 2 og 3 i nærværende artikel.

2. Medlemsstaterne fastsætter passende mål for styring af oversvømmelsesrisiciene for de områder, der er udpeget i henhold til artikel 5, stk. 1, og de områder, der er omfattet af artikel 13, stk. 1, litra b), med særlig vægt på at mindske de potentielle negative følger af oversvømmelser for menneskers sundhed, miljø, kulturarv og økonomiske aktiviteter, og, hvis dette anses for relevant, med sigte på ikke-strukturelle initiativer og/eller nedbringelse af sandsynligheden for oversvømmelse.

3. Risikostyringsplaner for oversvømmelser skal omfatte foranstaltninger, der tager sigte på at nå de mål, der er opstillet i henhold til stk. 2, og skal omfatte elementerne i bilagets del A.

⁽¹⁾ EFT L 257 af 10.10.1996, s. 26. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 166/2006 (EUT L 33 af 4.2.2006, s. 1).

Risikostyringsplaner for oversvømmelser skal tage relevante aspekter i betragtning, såsom: omkostninger og fordele, oversvømmelsesomfang, afløbsveje og arealer, der kan virke som overløb ved oversvømmelser, miljømålene i artikel 4 i direktiv 2000/60/EF, jordbunds- og vandforvaltning, fysisk planlægning, arealanvendelse, naturbevaring, sejlads og havneinfrastruktur.

Risikostyringsplaner for oversvømmelser skal omfatte alle aspekter af risikostyring med særlig vægt på forebyggelse, sikring og beredskab, herunder oversvømmelsesprognoser og systemer for tidlig varsling, og hensyntagen til de særlige forhold, der gør sig gældende for de forskellige vandløbsoplønde eller deloplande. I risikostyringsplanerne for oversvømmelser kan også indgå kontrolleret oversvømmelse af visse områder i tilfælde af oversvømmelse.

4. De risikostyringsplaner for oversvømmelser, der udarbejdes i en medlemsstat, må ikke omfatte foranstaltninger, der ved deres omfang og virkninger væsentligt forøger oversvømmelsesrisikoen i andre lande opstrøms eller nedstrøms inden for samme vandløbsopland eller delopland, medmindre disse foranstaltninger er samordnet, og de berørte medlemsstater har aftalt en løsning inden for rammerne af artikel 8.

5. Medlemsstaterne sørger for, at risikostyringsplanerne for oversvømmelser færdiggøres og offentliggøres senest den 22. december 2015.

Artikel 8

1. For vandområdedistrikter eller forvaltningsenheder, jf. artikel 3, stk. 2, litra b), der udelukkende ligger inden for en medlemsstats område, sørger medlemsstaten for, at der udarbejdes én risikostyringsplan for oversvømmelser eller en række risikostyringsplaner for oversvømmelser, som samordnes for det pågældende vandområdedistrikt.

2. Er der tale om et internationalt vandområdedistrikt eller en forvaltningsenhed, jf. artikel 3, stk. 2, litra b), der udelukkende ligger inden for Fællesskabet, sørger medlemsstaterne for samordning med henblik på at udarbejde én international risikostyringsplan for oversvømmelser eller en række risikostyringsplaner for oversvømmelser, der samordnes for det internationale vandområdedistrikt. Hvor sådanne planer ikke udarbejdes, udarbejder medlemsstaterne risikostyringsplaner for oversvømmelser, der mindst dækker de dele af det internationale vandområdedistrikt, der ligger inden for deres område, og som så vidt muligt er samordnet for det internationale vandområdedistrikt.

3. Er der tale om et internationalt vandområdedistrikt eller en forvaltningsenhed, jf. artikel 3, stk. 2, litra b), der går ud over Fællesskabets grænser, søger medlemsstaterne at udarbejde én international risikostyringsplan for oversvømmelser eller en række risikostyringsplaner for oversvømmelser, der samordnes for det internationale vandområdedistrikt; hvis dette ikke er muligt, finder stk. 2 anvendelse på de dele af det internationale vandområdedistrikt, der ligger inden for deres område.

4. Risikostyringsplaner for oversvømmelser, jf. stk. 2 og 3, suppleres med mere detaljerede risikostyringsplaner for oversvømmelser, der samordnes for det internationale delopland, hvis lande, der deler et delopland, anser dette for hensigtsmæssigt.

5. Hvis en medlemsstat konstaterer et problem, der har betydning for styringen af oversvømmelsesrisici i dens vandområder, som den ikke selv kan løse, kan den indberette problemet til Kommissionen og de øvrige berørte medlemsstater og komme med anbefalinger om, hvordan det skal løses.

Kommissionen besvarer alle indberetninger eller anbefalinger fra medlemsstaterne inden seks måneder.

KAPITEL V

KOORDINERING MED DIREKTIV 2000/60/EF, OFFENTLIG OPLYSNING OG HØRING

Artikel 9

Medlemsstaterne træffer passende foranstaltninger for at koordinere gennemførelsen af nærværende direktiv og direktiv 2000/60/EF, idet der fokuseres på mulighederne for at forbedre effektiviteten og udvekslingen af oplysninger samt for at opnå fælles synergier og fordele under hensyn til de miljømål, der er fastsat i artikel 4 i direktiv 2000/60/EF. De sørger navnlig for følgende:

- 1) De første kort over faren for oversvømmelse og kort over risikoen for oversvømmelse og de efterfølgende revisioner heraf, jf. nærværende direktivs artikel 6 og 14, udarbejdes således, at oplysningerne heri er i overensstemmelse med de relevante oplysninger, der anføres i henhold til direktiv 2000/60/EF. Kortene kan, hvis det anses for hensigtsmæssigt, samordnes yderligere med og integreres i den revision, der er omhandlet i artikel 5, stk. 2, i direktiv 2000/60/EF.
- 2) Udarbejdelsen af de første risikostyringsplaner for oversvømmelser og de efterfølgende revisioner heraf, jf. nærværende direktivs artikel 7 og 14, skal, hvis det anses for hensigtsmæssigt, samordnes med og integreres i revisionerne af de vandområdeplaner, der er omhandlet i artikel 13, stk. 7, i direktiv 2000/60/EF.
- 3) Den aktive inddragelse af alle interesserede parter i henhold til nærværende direktivs artikel 10 koordineres i det relevante omfang med aktiv inddragelse af de berørte parter i henhold til artikel 14 i direktiv 2000/60/EF.

Artikel 10

1. Medlemsstaterne stiller i overensstemmelse med gældende fællesskabsret den foreløbige vurdering af oversvømmelsesrisikoen, kortene over faren for oversvømmelse og kortene over risikoen for oversvømmelse samt risikostyringsplanerne for oversvømmelser til rådighed for offentligheden.

2. Medlemsstaterne sørger for aktivt at inddrage de berørte parter i udarbejdelsen, revisionen og ajourføringen af risikostyringsplanerne for oversvømmelser som omhandlet i kapitel IV.

KAPITEL VI

GENNEMFØRELSESFORANSTALTNINGER OG ÆNDRINGER

Artikel 11

1. Kommissionen kan efter fremgangsmåden i artikel 12, stk. 2, vedtage tekniske formater for behandling og indgivelse af data, herunder statistiske og kartografiske data, til Kommissionen. De tekniske formater skal vedtages senest to år før datoerne i artikel 4, stk. 4, artikel 6, stk. 8, og artikel 7, stk. 5, under hensyn til eksisterende standarder samt de formater, der er udarbejdet i henhold til de relevante EF-retsakter.

2. Kommissionen kan under hensyntagen til fristerne for revision og ajourføring og efter proceduren i artikel 12, stk. 2, tilpasse bilaget til den videnskabelige og tekniske udvikling.

Artikel 12

1. Kommissionen bistås af det udvalg, der er nedsat ved artikel 21 i direktiv 2000/60/EF (i det følgende benævnt »udvalget«).

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

KAPITEL VII

OVERGANGSFORANSTALTNINGER

Artikel 13

1. Medlemsstaterne kan beslutte ikke at foretage en foreløbig vurdering af oversvømmelsesrisikoen, jf. artikel 4, for de vandløbsoplande, deloplande og kystområder, hvor de enten

a) allerede har foretaget en risikovurdering, hvori de inden den 22. december 2010 har fastslået, at der er en potentiel væsentlig risiko for oversvømmelse, eller at en sådan med rimelighed må anses for sandsynlig, hvorfor området er blevet identificeret som værende blandt de områder, der er nævnt i artikel 5, stk. 1, eller

b) inden den 22. december 2010 har besluttet at udarbejde kort over faren for oversvømmelse og kort over risikoen for oversvømmelse og at udarbejde risikostyringsplaner for

oversvømmelser i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i dette direktiv.

2. Medlemsstaterne kan beslutte at anvende kort over faren for oversvømmelse og kort over risikoen for oversvømmelse, der er udarbejdet inden den 22. december 2010, hvis disse giver samme informationsniveau som kravene i artikel 6.

3. Medlemsstaterne kan beslutte at anvende risikostyringsplaner for oversvømmelser, der er udarbejdet inden den 22. december 2010, hvis indholdet af disse planer svarer til kravene i artikel 7.

4. Stk. 1, 2 og 3 finder anvendelse med forbehold af artikel 14.

KAPITEL VIII

REVISION, RAPPORTER OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 14

1. Den foreløbige oversvømmelsesrisikovurdering eller de i artikel 13, stk. 1, omhandlede vurderinger og beslutninger skal revideres og om nødvendigt ajourføres senest den 22. december 2018 og derefter hvert sjette år.

2. Kortene over faren for oversvømmelse og kortene over risikoen for oversvømmelse skal revideres og om nødvendigt ajourføres senest den 22. december 2019 og derefter hvert sjette år.

3. Risikostyringsplanen eller -planerne, herunder elementerne i bilagets del B, skal revideres og om nødvendigt ajourføres senest den 22. december 2021 og derefter hvert sjette år.

4. Der skal i de revisioner, der er nævnt i stk. 1 og 3, tages hensyn til klimaændringernes sandsynlige indvirkning på forekomsten af oversvømmelser.

Artikel 15

1. Medlemsstaterne stiller den foreløbige oversvømmelsesrisikovurdering, kortene over faren for oversvømmelse, kortene over risikoen for oversvømmelse og risikostyringsplanerne for oversvømmelser som nævnt i artikel 4, 6 og 7 samt revisioner og, hvis det er relevant, ajourføringer heraf til rådighed for Kommissionen senest tre måneder efter datoerne i henholdsvis artikel 4, stk. 4, artikel 6, stk. 8, artikel 7, stk. 5, og artikel 14.

2. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om beslutninger truffet i henhold til artikel 13, stk. 1, 2 og 3, og gør de relevante oplysninger herom tilgængelige senest på de datoer, der er anført i henholdsvis artikel 4, stk. 4, artikel 6, stk. 8, og artikel 7, stk. 5.

Artikel 16

Kommissionen forelægger senest den 22. december 2018 og herefter hvert sjette år Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om dette direktivs gennemførelse.

Artikel 17

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den ... (*). De underretter Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 18

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 19

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i ..., den ...

På Europa-Parlamentets vegne

På Rådets vegne

...

...

Formand

Formand

(*) 2 år efter direktivets ikrafttræden.

BILAG

A. RISIKOSTYRINGSPLANER FOR OVERSVØMMELSER

- I. Følgende elementer skal indgå i de første risikostyringsplaner for oversvømmelser:
- 1) konklusionerne af den foreløbige oversvømmelsesrisikovurdering, jf. kapitel II, i form af et oversigtskort over vandområdedistriktet eller forvaltningsenheden, jf. artikel 3, stk. 2, litra b), der afgrænser de i artikel 5, stk. 1, udpegede områder, der er omfattet af risikostyringsplanen for oversvømmelser
 - 2) kort over faren for oversvømmelse og kort over risikoen for oversvømmelse, der er udarbejdet i henhold til kapitel III, eller som allerede foreligger i overensstemmelse med artikel 13, og de konklusioner, der kan drages af disse kort
 - 3) en beskrivelse af passende mål for oversvømmelsesrisikostyringen fastlagt i henhold til artikel 7, stk. 2
 - 4) en oversigt over de foranstaltninger, der tager sigte på at nå de relevante mål for oversvømmelsesrisikostyringen, herunder foranstaltninger i medfør af artikel 7, og de oversvømmelsesrelaterede tiltag, der er truffet i henhold til anden fællesskabslovgivning, herunder Rådets direktiv 85/337/EØF af 27. juni 1985 om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet ⁽¹⁾, og Rådets direktiv 96/82/EF af 9. december 1996 om kontrol med risikoen for større uheld med farlige stoffer ⁽²⁾, Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/42/EF om vurdering af bestemte planers og programmers indvirkning på miljøet ⁽³⁾ og direktiv 2000/60/EF
 - 5) for grænseoverskridende vandløbsoplunde eller deloplunde, en beskrivelse, hvis en sådan foreligger, af den af de berørte medlemsstater fastlagte metode til cost-benefit-analyse, der har været anvendt til vurdering af foranstaltninger med grænseoverskridende virkninger.
- II. Beskrivelse af planens gennemførelse:
- 1) en beskrivelse af, hvordan fremskridtene med hensyn til planens gennemførelse vil blive overvåget
 - 2) en oversigt over de foranstaltninger, der er truffet med henblik på offentlig oplysning og høring
 - 3) en fortegnelse over ansvarlige myndigheder og, hvis det er hensigtsmæssigt, en beskrivelse af samordningsforløbet i forbindelse med internationale vandområdedistrikter og koordineringen med direktiv 2000/60/EF.

B. FØLGENDE ELEMENTER SKAL INDGÅ I DE EFTERFØLGENDE AJOURFØRINGER AF RISIKOSTYRINGSPLANER FOR OVERSVØMMELSER:

- 1) eventuelle ændringer og ajourføringer siden offentliggørelsen af den tidligere version af risikostyringsplanen for oversvømmelser, herunder et resumé af de revisioner, der er foretaget i overensstemmelse med artikel 14
- 2) en vurdering af de fremskridt, der er gjort med hensyn til at nå de fastsatte mål, jf. artikel 7, stk. 2
- 3) en beskrivelse af og en forklaring på eventuelle foranstaltninger, der var planlagt i den tidligere version af risikostyringsplanen for oversvømmelser, men som ikke er iværksat
- 4) en beskrivelse af eventuelle andre foranstaltninger siden offentliggørelsen af den foregående version af risikostyringsplanen for oversvømmelser.

⁽¹⁾ EFT L 175 af 5.7.1985, s. 40. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/35/EF (EUT L 156 af 25.6.2003, s. 17).

⁽²⁾ EFT L 10 af 14.1.1997, s. 13. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/105/EF (EUT L 345 af 31.12.2003, s. 97).

⁽³⁾ EFT L 197 af 21.7.2001, s. 30.

RÅDETS BEGRUNDELSE

I. INDLEDNING

Kommissionen vedtog sit forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om vurdering og styring af risikoen for oversvømmelser den 18. januar 2006.

Europa-Parlamentet vedtog sin førstebehandlingsudtalelse den 13. juni 2006.

Regionsudvalget har besluttet ikke at afgive udtalelse.

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg vedtog sin udtalelse den 17. maj 2006.

Rådet vedtog sin fælles holdning den 23. november 2006.

II. FORMÅL

Formålet med dette direktiv er at fastlægge en ramme for vurdering og styring af de risici, som oversvømmelser skaber for menneskers sundhed og for miljø, kulturarv og økonomisk aktivitet. Det indeholder en opfordring til at foretage en foreløbig vurdering af oversvømmelsesrisikoen, oversvømmelseskortlægning af alle områder med en væsentlig risiko for oversvømmelse, koordinering inden for fælles vandløbsoplønde og udarbejdelse af risikostyringsplaner for oversvømmelser gennem bred deltagelse.

På grund af de store forskelle inden for EU med hensyn til geografi, hydrologi og bosættelsesmønstre giver det foreslåede direktiv medlemsstaterne udstrakt fleksibilitet til at afgøre, hvilke mål der skal fastlægges for styring af oversvømmelsesrisici, hvilke foranstaltninger der skal træffes for at opnå disse mål, og hvilken tidsplan der skal følges ved gennemførelsen af foranstaltningerne i risikostyringsplanerne.

Anvendelsen af det foreslåede direktiv og af vandrammedirektivet skal koordineres.

III. GENNEMGANG AF DEN FÆLLES HOLDNING

1. Generelt

I den fælles holdning er en række af Europa-Parlamentets førstebehandlingsændringer indarbejdet, enten ordret, delvis eller i ånden. De forbedrer eller præciserer teksten til det foreslåede direktiv.

Andre ændringer er imidlertid ikke gengivet i den fælles holdning, fordi Rådet har besluttet, at de var unødvendige og/eller uacceptable.

2. Almindelige bestemmelser (titel, kapitel I)

Den fælles holdning er i overensstemmelse med ændring 1, der ændrer direktivets titel. Da henvisningen til opfyldelse af de miljømæssige mål i eksisterende EF-lovgivning er omfattet af direktivets retsgrundlag, er ændring 26 delvis medtaget. Den fælles holdning følger ikke ændring 27, der ville have begrænset direktivets anvendelsesområde til visse specifikke oversvømmelsesårsager. Følgerne for menneskers sundhed og økonomisk aktivitet indgår også i definitionen af oversvømmelsesrisiko. Rådet tilføjer imidlertid en ikke-udtømmende liste over oversvømmelsestyper og giver mulighed for at udelukke oversvømmelser fra spildevandssystemer. Ændring 28 og 29 er medtaget henholdsvis delvis og i fuld udstrækning.

Ændring 30 om anvendelsen af andre kompetente myndigheder er medtaget i sin fulde udstrækning. Derudover er der nu mulighed for at anvende andre forvaltningsenheder end dem, der er blevet henlagt i medfør af artikel 3, stk. 1, i direktiv 2000/60/EF.

3. Foreløbig vurdering af oversvømmelsesrisikoen (kapitel II)

Ændring 32 og 33 er medtaget i deres fulde udstrækning. Artikel 4 er blevet forenklet for at begrænse den administrative byrde i forbindelse med foreløbige vurderinger af oversvømmelsesrisikoen, og ændring 34 og 36 er derfor ikke blevet accepteret. Enhver vurdering af oversvømmelsesrisikoen indeholder imidlertid implicit en vurdering af effektiviteten af de eksisterende infrastrukturer til oversvømmelsessikring, der nævnes i ændring 36. Der er også indført en sondring mellem oversvømmelser, der har fundet sted tidligere, og fremtidige oversvømmelser. I artikel 4, stk. 2, litra d), har Rådet gjort det valgfrit for medlemsstaterne, om de vil tage fremtidige oversvømmelser med i betragtning.

Rådet har ladet det oprindelige forslags artikel 5, stk. 1, litra a), som er omhandlet i ændring 38 udgå, med det formål at forenkle og strømline teksten. Ændring 39 er blevet accepteret i ånden. Ændring 40 er indarbejdet i artikel 4.

4. Kort over faren for oversvømmelse og kort over risikoen for oversvømmelse (kapitel III)

Spørgsmålet om støtte ligger uden for direktivets anvendelsesområde, og ændring 85 er derfor ikke blevet accepteret. Ændring 42 og 43 er forkastet, fordi de er overflødige. Ændring 44, 46 og 48 er omfattet af artikel 6, stk. 5, litra d), som lader det være op til medlemsstaterne at afgøre, hvilke andre oplysninger kortene over risikoen for oversvømmelse skal indeholde. Artikel 7, stk. 3, er også i overensstemmelse med ændring 48. Ændring 45 er overflødig, eftersom ordlyden af den fælles holdning ikke længere er den samme. Ændring 47 er forkastet, da der ikke kan sondres mellem specifikke årsager til oversvømmelser, og disse heller ikke kan kortlægges, og ændring 49 er delvis medtaget.

Ændring 50 og 51 er uacceptable, fordi de ville have tilføjet ekstra lag i risikovurderings- og risikokarakteriseringsprocessen. Ændring 52 er medtaget i artikel 6, stk. 5, litra d).

5. Risikostyringsplaner for oversvømmelser (kapitel IV, bilag)

Den del af ændring 35 og 60, der vedrører overvejelser om omkostninger og fordele, er medtaget i artikel 7, stk. 3. Ændring 53 er ikke medtaget, da det ikke er nødvendigt at henvise udtrykkeligt til andre direktiver, som medlemsstaternes skal overholde. Artikel 7, stk. 3, er i overensstemmelse med ændring 54 for så vidt angår oversvømmelsesområder og afløbsveje. Ændring 56 er medtaget i det omfang, den handler om solidaritetsprincippet, og ændring 57 er delvis accepteret for så vidt angår ikke-strukturelle foranstaltninger og på den måde, at risikostyringsplanerne for oversvømmelser ikke må omfatte foranstaltninger, der kan forøge oversvømmelsesrisikoen i andre lande opstrøms eller nedstrøms (artikel 7, stk. 4).

Ændring 58 har ikke kunnet accepteres, da Rådet ikke ønsker at lægge vægt på en evaluering af oversvømmelsesforløb. Princippet i ændring 59 er medtaget i bilaget. Ændring 61 er medtaget delvis og i princippet for så vidt angår solidaritetsprincippet. Ændring 62 er forkastet, så solidaritetsprincippet bliver ved med at være tilstrækkeligt generelt. Ændring 63 er ikke blevet accepteret, idet den foreslåede samordningsprocedure ikke er medtaget, og ændringen til dels overflødig.

Ændring 64 og 65 er medtaget delvis og i princippet for så vidt angår samordning for hele vandområdedistriktet. Ændring 66 er medtaget i fuld udstrækning, men med en anden ordlyd, idet der er anvendt samme tekst som i vandrammedirektivet. De to særskilte afstemninger er blevet forkastet, da Rådet ønsker, at samordningen skal blive ved med at være valgfri. Princippet i ændring 68 er medtaget i den fælles holdning, ved at der henvises til offentlig deltagelse i artikel 10, stk. 1. Ændring 69 er blevet forkastet, fordi inddragelse af offentligheden allerede indgår i artikel 10. Den fælles holdning indeholder ingen nærmere enkeltheder om beredskabsforanstaltninger og er derfor ikke i overensstemmelse med ændring 69 og 70. Ændring 72 er blevet forkastet, fordi den er uhensigtsmæssig i forbindelse med rapporteringskravene.

Ændring 74 er blevet forkastet. Rådet mener, at artikel 7, stk. 3, allerede skaber forbindelse mellem dette direktiv og vandrammedirektivet. Det er op til medlemsstaterne at fastsætte de foranstaltninger, der skal begrænse oversvømmelsers potentielle negative følger. Ændring 75 er blevet forkastet, idet terminologien ikke stemmer overens med artikel 7, stk. 2 og 3. Ændring 86 er blevet accepteret.

6. Overgangsforanstaltninger (kapitel VII)

Den fælles holdning bygger på allerede eksisterende arbejde på nationalt og regionalt plan, nemlig kort over faren for oversvømmelse, kort over risikoen for oversvømmelse og risikostyringsplaner for oversvømmelser. Artikel 13 medtager delvis og/eller i princippet ændring 31, 37, 41, 55 og 71.

7. Andet

- Den fælles holdning medtager i præamblen delvis eller i princippet Europa-Parlamentets ændring 2, 12, 16, 17, 24 og 25. Den fælles holdning er ikke i overensstemmelse med ændring 4, idet en foreløbig vurdering af oversvømmelsesrisikoen tager hensyn til oversvømmelser, der har fundet sted tidligere, og den manglende effekt af traditionelle strategier for risikostyring i forbindelse med oversvømmelser. Ændring 5 hører ikke hjemme i dette direktiv, idet den henviser til koordinering inden for medlemsstaterne og til myndighedernes interne koordinering. Ændring 9 er forkastet, fordi den er unødvendig: den er en udvidelse af betragtning 19 og gengiver tekst fra Rådets konklusioner. Ændring 23 er også forkastet, fordi den er en redaktionel ændring til betragtning 19. Ændring 13 er afvist, fordi den ikke afspejler en bestemmelse i artiklerne. Efter at begrebet foreløbig vurdering af risikoen er blevet forenklet, kan ændring 15 og 18 ikke accepteres. Ændring 19 og 21 ligger uden for direktivets anvendelsesområde. Da den fælles holdning bygger på subsidiaritets- og solidaritetsprincippet, er ændring 20 delvis medtaget. Ændring 22 er allerede omfattet af betragtning 17 og er derfor blevet forkastet.
- Henvisninger til klimaændringer (ændring 7, 9, 10 og 38) er delvis omfattet af betragtning 2 og 5 samt artikel 4, stk. 2, litra d). Forpligtelsen til at tage hensyn til klimaændringer begynder i 2018, så ændring 73 kan ikke accepteres.

IV. KONKLUSION

Rådet finder, at den fælles holdning i det store og hele tager hensyn til Europa-Parlamentets førstebehandlingsudtalelse. Den udgør en velafbalanceret og realistisk løsning, der tager sigte på at begrænse følgerne af oversvømmelser i Den Europæiske Union samtidig med, at den sikrer en tæt forbindelse til gennemførelsen af vandrammedirektivet. Rådet ser frem til en konstruktiv drøftelse med Europa-Parlamentet med henblik på en snarlig vedtagelse af direktivet.
